

61 - He Who Would Swallow God

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

The sun is a he. It represents masculinity.

[00:05] ---

The moon is a she. It represents femininity.

[00:08] ---

When the sun and the moon intersect,

[00:11] ---

it means both genders in one.

[00:13] ---

In other words, it represents a perfect being.

[00:17] ---

I wonder if by perfect being,
it means immortality.

[00:20] ---

Hmm, or something even more incredible?

[00:24] ---

Even more incredible?

[00:25] ---

Like, say, God, or something.

[00:33] ---

Yes, come to me!

[00:36] ---

I will continue to be bound by you no longer!

[00:40] ---

I shall drag you down to the earth,
and make you a part of me!

[01:40] ---

Is everyone all right? What happened?

[01:43] ---

Well done, my sacrifices.

[01:52] ---

You actually did it!

[01:54] ---

Yeah. I have acquired... God.

[01:58] ---

God?! How can that be?

[02:01] ---

It's possible, given a large
enough amount of energy.

[02:06] ---

Energy... a Philosopher's Stone?!

[02:10] ---

It can't be...

[02:11] ---

You mean, everyone was turned
into a Philosopher's Stone?!

[02:14] ---

Just how many people were sacrificed...?

[02:18] ---

The population of this country is about 50 million.

[02:30] ---

You bastard!

[02:34] ---

Damn!

[02:35] ---

Your alchemy is bound.

[02:38] ---

Farewell, gentlemen.

[02:41] ---

What are you doing?

[02:43] ---

Now that I have obtained God,

[02:46] ---

it is even possible for me to create
suns in the palm of my hand.

[02:56] ---

Shall I turn it loose in here?

[03:04] ---

From the moment that you
obtained God, or whatever,

[03:07] ---

we had already started turning the tables on you.

[03:16] ---

Over many long years,
I calculated, and calculated,

[03:21] ---

arranging the Philosopher's Stones--
the friends inside me--

[03:26] ---

in preparation for this day.

[03:35] ---

The time has come.

[03:37] ---

He has done that which must not be done.

[03:42] ---

There are no longer bodies for us to return to.

[03:45] ---

However, the people of Amestris
do have bodies to go back to.

[03:50] ---

Yes. Let's return their souls back to their bodies.

[03:56] ---

It is what Hohenheim asked of us.

[04:00] ---

You just drove in Philosopher's Stones?
But they are merely points.

[04:05] ---

Without a circle, they will not activate.

[04:08] ---

That is a fundamental of alchemy.

[04:10] ---

But we *do* have a circle.
Something with such enormous power,

[04:15] ---

it would activate on its own, even if
something were to happen to me!

[04:24] ---

The shadow of the moon,
cast upon the earth by the eclipse!

[04:28] ---

We're going on ahead, Hohenheim.

[04:38] ---

You would block me,
no matter what, Hohenheim?!

[04:42] ---

That is the reason I came here,
Dwarf in the Flask, Homunculus!

[06:04] ---

The days going by are getting in the way

[06:11] ---

of the new morning I'd found at last

[06:15] ---

It wasn't "next" that I was headed toward,

[06:15] ---

Winry, are you all right?

[06:18] ---

What was that just now?

[06:20] ---

but "bygone" that I was always chasing after

[06:21] ---

Did we all lose consciousness?

[06:25] ---

Ms. Pinako, you, too?

[06:25] ---

My incessant, merciless memories

[06:26] ---

So it would seem.

[06:28] ---

But that was...

[06:30] ---

don't seem likely to forgive me

[06:31] ---

How would you even describe it? It was like...

[06:35] ---

It felt like we were inside a vortex of anguish.

[06:36] ---

It may not be long before my turmoil spills out

[06:40] ---

down cheeks wearied by my fumbling about

[06:43] ---

Did it work?

[06:44] ---

The souls of the people of Amestris

[06:45] ---

Will the rain ever stop?

[06:47] ---

have each returned to their own bodies.

[06:50] ---

And with just the souls of the
Xerxesians that he already had,

[06:50] ---

I've been cold for such a long time

[06:54] ---

I doubt he can keep what
he calls God suppressed.

[06:55] ---

Why does the rain choose me?

[07:01] ---

Can I wrap myself up in it?

[07:03] ---

I can always create another Philosopher's Stone.

[07:05] ---

The rain is unrelenting,

[07:06] ---

Using a hundred million, or even a billion!

[07:09] ---

There is no shortage of
the energy that humans are!

[07:10] ---

and it's still coming down today,

[07:15] ---

but tenderly, under an extended umbrella,

[07:21] ---

we share our warmth as we huddle close

[07:29] ---

May!

[07:30] ---

Reading the flow of power in the ground,

[07:32] ---

and making use of it, is an
alchemist's stock in trade.

[07:35] ---

What's more, the greater
the power the other side has,

[07:38] ---

the greater the power that I can use becomes.

[07:42] ---

Mister, dead ahead!

[07:51] ---

Damn. I don't have what it
takes to cancel out his energy!

[07:57] ---

Please hang in there, mister.
My defensive array is crumbling!

[08:05] ---

It's no use!

[08:08] ---

Dad, hang in there!

[08:10] ---

Come on, you bastard! Stay focused!

[08:15] ---

What can I say? I'm just a foolish old man,

[08:20] ---

but now I want to show off what I've got!

[08:25] ---

If this doesn't end soon,

[08:26] ---

the Philosopher's Stone inside Dad will run out!

[08:30] ---

Aren't you done yet, Scar?!

[08:33] ---

Ishvalan!

[08:35] ---

I thought that alchemy--
the construction of matter--

[08:38] ---

was blasphemy against Ishvala,
the creator of all things!

[08:49] ---

Have you abandoned your god?

[08:55] ---

Is that all that your god...

[09:01] ---

...is to you people?

[09:05] ---

Nay!

[09:08] ---

During the Ishvalan Civil War...

[09:14] ---

...when you were steeped in despair...

[09:21] ---

...you must have thought,
somewhere in your heart,

[09:25] ---

that there was no god, anywhere in this world!

[10:05] ---

I never believed in fate, or God...

[10:08] ---

...but I suppose it can be said of this

[10:10] ---

that Providence has taken no favor with me.

[10:21] ---

The heavens have sent me
a rather dashing visitor.

[10:27] ---

Here to avenge your grandfather? Very well.

[10:32] ---

Any last words?

[10:34] ---

None.

[10:36] ---

Such a sad life, King Bradley.

Was there no one that you loved?

[10:43] ---

Your friends? Your wife?

[10:47] ---

My wife?

[10:48] ---

Are you saying you have nothing to say to her?!

[10:51] ---

When she finds out that you are a Homunculus...

[10:54] ---

Do not befoul yourself with such trivial words

[10:56] ---

as "sad" and "love," young lady.

[11:00] ---

Do not mock me. She is the woman that I chose.

[11:06] ---

There is no need for any last words between us.

[11:10] ---

That is what it is to be the wife of a king.

[11:18] ---

While engaging yourself in pointless questions,

[11:20] ---

you've missed your chance
at vengeance, young lady.

[11:31] ---

My life was lived on the rails
that were laid down for me,

[11:36] ---

but thanks to you humans,
it was, to some degree,

[11:42] ---

a good life, one worth living.

[11:59] ---

I'm sensing life.

[12:02] ---

It's a Philosopher's Stone.

[12:05] ---

This?

[12:09] ---

Are you all right?

[12:12] ---

Take me over there.

[12:15] ---

The transmutation circle is broken.

[12:19] ---

No matter! Over there is where the center is.

[12:23] ---

All right.

[12:31] ---

Brother...

[12:33] ---

*To tell you the truth,
the hatred inside me is not gone.*

[12:37] ---

And yet, I am about to help Amestris,

the object of my hatred.

[12:44] ---

*Brother, you spoke of positive streams,
and negative streams,*

[12:48] ---

but as I paradoxically carry both of them...

[12:55] ---

...I wonder which way I will flow.

[13:13] ---

Here it comes!

[13:28] ---

Take that! The seat that you so
arrogantly recline on is rubble!

[13:35] ---

You've been so self-indulgent, you bastard.

[13:39] ---

I'm gonna kick your ass,
right along with that damn truth!

[13:50] ---

Was that alkahestry just now?

[13:53] ---

No, it's what my brother came up with.

[13:58] ---

My brother researched alchemy.

[14:01] ---

As he expanded beyond it,
he began to research alkahestry, too.

[14:07] ---

Alkahestry is an art that uses
the flow of chi through the earth.

[14:12] ---

The alchemy of this country uses tectonic energy.

[14:17] ---

However, my brother realized something.

[14:20] ---

Alchemists weren't able to use it to full measure.

[14:26] ---

There was an inhibiting component

[14:28] ---

between the alchemist and the tectonic energy.

[14:31] ---

I felt it when I entered this country.

[14:34] ---

A sensation, like people were
crawling around under the ground.

[14:38] ---

Yes. That was probably the Philosopher's Stone

[14:42] ---

that stretches out underground
throughout the land.

[14:46] ---

Take that! And that!

[14:55] ---

Mister,

[14:56] ---

you created a transmutation circle
that returned everyone's souls?

[14:59] ---

Yeah. And it worked.

[15:03] ---

The reverse transmutation circle,
which Scar activated,

[15:06] ---

is there to correct the alchemy of this country.

[15:10] ---

After all of Scar's brother's long research,

[15:13] ---

he was skeptical about this country's alchemy,

[15:16] ---

and went on to discover the existence

[15:18] ---

of the nationwide transmutation circle.

[15:21] ---

And so, using it as a base,
he superscribed it in alkahestry,

[15:25] ---

and developed a reverse transmutation circle

[15:28] ---

that would render the
Philosopher's Stone ineffective.

[15:31] ---

Now, we can use the tectonic energy

[15:33] ---

inhibited by the Philosopher's
Stone to its full extent.

[15:47] ---

Keep pouring it on! Make him
use his Philosopher's Stone!

[15:52] ---

At some point, he will run out of energy!

[15:54] ---

At some point like when?!

[15:56] ---

I don't know! I don't know,

but you have to keep it up!

[15:59] ---

Take this!

[16:12] ---

That takes me back. If it isn't
the tub I took a bath in earlier!

[16:16] ---

You have one, too, Daddy, sir.

[16:20] ---

Move it, Greed!

[16:36] ---

Don't move!

[16:38] ---

Take it nice and easy.

[16:43] ---

Lieutenant Hawkeye?

[16:45] ---

Major...

[16:51] ---

W-What the...?

[16:59] ---

That rat. He went to go
make a Philosopher's Stone.

[17:08] ---

--After him!

--Right!

[17:10] ---

And we'll get you to a safe place while we're at it.

[17:13] ---

Sorry. I didn't expect to be so
useless at such a critical time.

[17:17] ---

Brother!

[17:19] ---

Al! Go on ahead!

[17:22] ---

He appears to want something with me.

[17:29] ---

Al, let's go!

[17:31] ---

Don't you let yourself get beaten, Ed!

[17:33] ---

Right!

[17:40] ---

Dear!

[17:42] ---

Izumi!

[17:45] ---

This is no time to relax. Look after the colonel.

[17:48] ---

Right.

[17:50] ---

Colonel!

[17:52] ---

There's someone up there that we have to eliminate, so we're off.

[17:57] ---

Are you injured, Colonel?

[17:59] ---

My eyes have had it.

[18:02] ---

Lieutenant, what is the status of your injuries?

[18:06] ---

You're doing it again! Please, worry about yourself. Your eyes...

[18:11] ---

Can you still fight?

[18:18] ---

Yes, sir!

[18:27] ---

--Young Lord!
--It's Greed.

[18:30] ---

Sheesh, you tagged along all the way here?

[18:35] ---

Wrath...

[18:38] ---

Oh... He's dead.

[18:44] ---

He looks so content. Pisses me off.

[18:49] ---

Greed, it's pathetic that you would throw away your honor...

[18:53] ---

...as a Homunculus.

[18:54] ---

Why are you guys so obedient to that father of yours?

[18:59] ---

What a senseless question to ask.

[19:02] ---

It's only natural that we would obey our own father, isn't it?

[19:05] ---

Ha! You're the one who's senseless.

[19:09] ---

Only natural, you say?

You're just a mind-numbed punk

[19:12] ---

who doesn't try to think for himself!

[19:17] ---

I don't get it. Why are you his willing lapdog?

[19:23] ---

You've been worn as ragged as
you are, and you don't even care.

[19:31] ---

So what? Please don't go applying

[19:36] ---

your human sensibilities onto us Homunculi!

[19:47] ---

This container won't last much longer.

[19:50] ---

However, since you, like my father,
are of Hohenheim's blood,

[19:55] ---

we are virtually brothers.

[19:58] ---

Edward Elric, give your container--
your body-- to me!

[20:04] ---

W-What?!

[20:10] ---

You cannot have it.

[20:12] ---

Indeed, you cannot have it, Homunculus Pride.

[20:16] ---

Kimblee! It can't be!

[20:19] ---

There's no way you could
maintain your individuality

[20:22] ---

among this tempest of souls!

[20:24] ---

Tempest? Please, don't make me laugh.

[20:28] ---

These voices of bitterness are like a lullaby to me.

[20:34] ---

Why are you interfering, Kimblee?!

[20:37] ---

Yes, well, if you had kept your honor
as a Homunculus as you fought,

[20:42] ---

I would have done nothing.

[20:45] ---

You speak of your pride,
or honor, as a Homunculus,

[20:49] ---

but the moment any danger befalls you,

[20:52] ---

you try to escape into the container of a human,

[20:55] ---

the lower life form that
you look down your nose at.

[20:58] ---

Quite unsightly of you.

[21:10] ---

He's going to kill me!

[21:12] ---

You do not understand Edward Elric.

[21:23] ---

Selim!!

[21:26] ---

Impossible... He's turned himself
into a Philosopher's Stone,

[21:29] ---

and now *he's* forcing his way inside *me*?!

[21:34] ---

I've caught you, Selim!

[21:36] ---

Stop...

[21:40] ---

Stop!

[21:42] ---

Please stop!!

[22:05] ---

So that's your real body, huh?

[22:09] ---

Once this is all over, I'll have to
go apologize to Mrs. Bradley.

[22:15] ---

You wait right there, Selim, you fool.

[22:23] ---

Mama... Mama...

[22:40] ---

Ever since that day,

[22:44] ---

I had made up my mind not to cry

[22:48] ---

Though the pain kept coming,
[22:54] ---
there was something I couldn't forgive
[23:00] ---
There's no going back after all these days
[23:05] ---
There's still nothing I can do
[23:09] ---
I'm losing yet another fragment
[23:15] ---
of my memories of you
[23:21] ---
I want to be stronger than I am today
[23:26] ---
so that my voice may someday reach you
[23:32] ---
I'll keep walking, and when the wind lets up,
[23:37] ---
I'll gaze up into the sky, searching for you
[23:42] ---
The light will shine after the day breaks
[23:50] ---
and there will be a rainbow
[23:58] ---
The strong arm roars; the flame thunders forth.
[24:01] ---
Staking their existence,
the people give their full measure!
[24:06] ---
Yes! The final battle is now here!
[24:11] ---
Next time on Hagane no Renkinjutsushi:
Fullmetal Alchemist,
[24:15] ---
Episode 62: "A Fierce Counterattack."
[24:20] ---
In order to obtain anything,
[24:22] ---
something of equal value is required.

Revision #1

Created 2026-06-20 23:30:01 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:30:01 UTC by whimsee